



HORNBERGER
 DEPUIS 1946
 PEINTURE ET DÉCORATION & FILS

62 rue de Bitche - 57620 GOETZENBRUCK
 Tél. : 03 87 96 81 71 - Fax : 03 87 96 96 97 - E.mail : contact@peinture-hornberger.com
 Site : www.peinture-hornberger.com



LES ÉCLAIREURS

GOETZENBRUCK



FRANCE - MOSELLE



Marche Populaire

34^{ème} Internationale

DIMANCHE
28
 Mai 2023

<http://www.ffsp.fr>

✉ contact@ffsp.fr

📘 [facebook.com/ivv.france](https://www.facebook.com/ivv.france)



PARTENAIRES

association PRÉVENTION ROUTIÈRE

LEHNING LABORATOIRES

VVF VILLAGES LES VACANCES PARTOUT EN FRANCE

form PUBLICITÉ

MAIF

MEMBRE F.F.S.P. N° F 0523
 VISA F.F.S.P. 2023-57-38 B

Internet : <http://www.ffsp.fr>
 E-mail : contact@ffsp.fr

Agrément ministériel du 20.06.2006

Reconnue de mission d'utilité publique
 par arrêté N°012156 du 2 août 2001

Informations aux Marcheurs

Départ et arrivée :

Salle socio-culturelle
110 rue d'Ingwiller
57620 GOETZENBRUCK.

Horaires :

Départ de 7 à 14 h pour les **5 et 10 km**.
Arrivée limitée à 18 h.

Parcours :

5 - 10 km, sans difficultés particulières. Ouvert à tous ; les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés.

Licence de participation :

La licence de participation FFSP est délivrée au départ contre **une cotisation de participation sans souvenir de 3 € ou une cotisation pour une licence famille de 6 € (enfants gratuits jusqu'à 16 ans)**. Portant les timbres de contrôle, elle donne droit au tampon IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.

Préinscription :

Avant le 20 mai 2023 pour les groupes.
Sur place pour les individuels.

Inscriptions et renseignements :

M. LAUER Claude
15, rue Weisserpuhl
57620 GOETZENBRUCK
Tél. 06 07 30 37 11
claude.lauer57@orange.fr

Récompenses :

Aux groupes de plus de 25 participants

Assurance :

La F.F.S.P. est garantie en responsabilité civile auprès de la MAIF.
L'inscription à la manifestation vaut déclaration de bonne santé.

Ravitaillement :

Une boisson et un régénérant solide gratuits à chaque contrôle. Possibilité de restauration à l'arrivée.

Avis importants :

- Interdiction absolue de fumer et allumer du feu sur le parcours.
- Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse.

Premiers secours :

Premiers secours mis en place par l'association dès le départ.
URGENCES : 112

*La marche aura lieu
quelles que soient
les conditions
météorologiques*

*(sauf en cas d'arrêt préfectoral
ou municipal.)*

Informationen an die Teilnehmer

Start und Ziel :

Sporthalle
110 rue d'Ingwiller
FR- 57620 GOETZENBRUCK.

Startzeit :

Von 7 bis 14 Uhr für die **5 und 10 km**
Ziehschluss am 18 Uhr.

Wanderstrecke :

5 - 10 Km ohne besondere Schwierigkeiten.
Geeignet für alle ; die Kinder unter 10 Jahre müssen begleitet sein.

Startgebühr :

Die FFSP-Teilnehmerlizenz wird am Start gegen einen **Betrag für die Teilnahme ohne Souvenir von 3 €**. **Für Eltern und alle ihre Kinder unter 16 Jahren wird eine Familienstartkarte von 6 €** angeboten. Trägt die Kontrollmarken und berechtigt zu IVV-Stempeln auf den internationalen Karten, die bei der Rückkehr zur Verfügung stehen.

Voranmeldung :

Vor den 20. Mai 2023 für Gruppen zur Verfügung. Vor Ort für Einzelpersonen.

Anmeldung :

M. LAUER Claude
15, rue Weisserpuhl
57620 GOETZENBRUCK
Tél. 00 33 6 07 30 37 11
claude.lauer57@orange.fr

Gruppenpreise :

Vorangemeldeten Gruppen über 25 Teilnehmer

Haftpflicht :

Die FFSP ist in zivilrechtlicher Haftung durch MAIF versichert. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist Erklärung guter Gesundheit wert.

Verpflegung :

Ein Getränk und ein festes kostenloser Regenerationsmittel an jeder Kontrolle. Verpflegungsmöglichkeit bei der Ankunft. Speisegelegenheit bei der Ankunft.

Empfehlung :

Rauchen und Feuer zünden auf der Strecke ist verboten.
Hunde müssen an der Leine gehalten werden.

Sanitätsdienst :

Erste Hilfe : ab Start, gesichert durch den Verein.
NOTRUF : 112

*Die Veranstaltung findet
bei jeder Witterung statt
(ausser einer gegenteiligen
Entscheidung der Präfektur
oder Gemeinde)*